

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1995-1996 (*)

18 JUNI 1996

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

betreffende de situatie van de Koerden in Turkije

(Ingediend door de heer Dirk Van der Maelen)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De strijd van het Turkse leger tegen de PKK in het Zuid-Oosten van Turkije duurt nu reeds 11 jaar en heeft niet alleen al meer dan 21 000 mensenlevens geëist en 3 500 dorpen verwoest, maar ook enorme financiële middelen verslonden die voor betere doeleinden hadden kunnen worden ingezet. Daarnaast werden ook 30 000 burgers gearresteerd wegens banden met de PKK of zelfs voor opinies omtrent de Koerdische zaak.

Het is duidelijk dat een militaire oplossing niet in het verschiet ligt en dat naar een politieke oplossing moet gezocht worden, in het belang van alle inwoners van Turkije, ongeacht hun etnische oorsprong. Dat is de wens van de Europese Unie, maar ook van talrijke democratische krachten in Turkije zelf.

Na langdurige discussies heeft het Europees Parlement op 13 december 1995 ingestemd met het Douaneakkoord tussen de Europese Unie en Turkije in de hoop op deze manier Turkije aan Europa te verankeren, de stabiliteit en veiligheid in de regio te verhogen en de democratisering in Turkije te bevorderen. Het Europees Parlement stemde verdeeld en keurde uiteindelijk de Douaneovereenkomst goed onder voorbehoud dat het democratiseringsproces

(*) Tweede zitting van de 49^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (*)

18 JUIN 1996

PROPOSITION DE RESOLUTION

relative à la situation des Kurdes en Turquie

(Déposée par M. Dirk Van der Maelen)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le combat mené par l'armée turque contre le PKK dans le sud-est de la Turquie dure depuis onze ans et a non seulement déjà fait plus de 21 000 victimes et ravagé 3 500 villages, mais a aussi englouti d'énormes moyens financiers qui auraient pu être affectés à des fins plus utiles. Trente mille citoyens ont en outre déjà été arrêtés en raison de leurs liens avec le PKK, voire de leurs opinions sur la question kurde.

Il est évident qu'une solution militaire n'offre pas de perspective et qu'il convient de rechercher une solution politique, dans l'intérêt de tous les habitants de la Turquie, quelle que soit leur origine ethnique. Tel est le vœu de l'Union européenne, mais aussi de nombreuses forces démocratiques en Turquie même.

Après de longues discussions, le Parlement européen a donné, le 13 décembre 1995, son avis conforme sur la mise en place de l'Union douanière entre l'Union européenne et la Turquie, dans l'espoir d'ancrer ainsi la Turquie à l'Europe, de renforcer la stabilité et la sécurité dans la région et de promouvoir le processus de démocratisation en Turquie. Le Parlement européen a émis un vote partagé et a fini par approuver l'union douanière, sous réserve que le

(*) Deuxième session de la 49^e législature.

zou voortgezet worden en dat de Turkse grondwet en wetgeving zouden aangepast worden aan de Europese normen en principes.

Bij het aantreden van de nieuwe Turkse regering heeft premier Mesut Yilmaz in zijn toespraak tot het Turkse Parlement op 7 maart jongstleden een nieuw beleid aangekondigd met betrekking tot de Koerden en heeft hij de oplossing van het Koerdische probleem tot hoogste regeringsprioriteit uitgeroepen.

Hij beloofde een einde te maken aan de opstand in Zuid-Oost Anatolië door « vrede en welvaart » te brengen in plaats van louter militaire methodes te gebruiken.

Hij stelde meer culturele rechten in het vooruitzicht, zoals televisieuitzendingen en onderwijs in het Koerdisch.

Hij verklaarde ook dat hij geweld en terrorisme hard zou blijven aanpakken.

Met het hernieuwde militaire offensief tegen de PKK-rebellen, waarmee meteen een eind wordt gemaakt aan het eenzijdig wapenbestand dat PKK-leider Ocalan had afgekondigd op 15 december, is de hoop op een politieke oplossing helaas weer een stuk verder verwijderd.

D. VAN DER MAELEN

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Kamer van volksvertegenwoordigers,

A. 1. gelet op het feit dat de strijd van het Turkse leger tegen de Koerdische afscheidsbeweging PKK nu reeds 11 jaar duurt en zeer veel burgerslachtoffers heeft geëist;

2. gelet op eerdere resoluties van het Belgisch Parlement met betrekking tot het respect voor mensenrechten in Turkije en de situatie van de Koerden in dat land;

3. gelet op de voorwaarden inzake algemene democratisering en verbetering van de situatie van de mensenrechten die gesteld werden bij het sluiten van de Doeaneunieovereenkomst tussen de Europese Unie en Turkije;

4. gelet op de resolutie van 13 december 1995 van het Europees Parlement over de situatie van de mensenrechten in Turkije, waarin zowel de Turkse regering als de Koerdische organisaties worden opgeroepen om alles in het werk te stellen om voor het Koerdische probleem een geweldloze en politieke oplossing te zoeken, die de territoriale integriteit en de eenheid van Turkije zou respecteren, maar ook aan alle Turkse burgers het recht zou geven om, met

processus van democratisering voortgezet te worden en dat de Turkse grondwet en wetgeving zouden aangepast worden aan de Europese normen en principes.

Dans la déclaration qu'il a faite devant le parlement turc, le 7 mars dernier, à l'occasion de l'entrée en fonction du nouveau gouvernement, le premier ministre Mesut Yilmaz a annoncé un changement de politique à l'égard des Kurdes et a fait du règlement du conflit kurde une des priorités suprêmes du gouvernement.

Il a promis de mettre fin à l'insurrection en Anatolie du Sud-Est par « la paix et la prospérité » au lieu d'utiliser des méthodes purement militaires.

Il a promis davantage de droits culturels, tels que des émissions de télévision et un enseignement en langue kurde.

Il a aussi déclaré qu'il continuerait de réprimer durement la violence et le terrorisme.

Hélas, la nouvelle offensive militaire contre les rebelles du PKK, qui a brutalement mis fin à la trêve unilatérale décrétée par le leader du PKK Ocalan le 15 décembre, a éloigné une fois de plus tout espoir de solution politique.

PROPOSITION DE RESOLUTION

La Chambre des représentants,

A. 1. considérant que le combat de l'armée turque contre le mouvement séparatiste kurde PKK dure depuis onze ans déjà et a coûté la vie à de nombreux civils;

2. vu les résolutions antérieures du Parlement belge relatives au respect des droits de l'homme en Turquie et à la situation des Kurdes dans ce pays;

3. vu les conditions qui ont été posées, lors de la signature de l'accord d'union douanière entre l'Union européenne et la Turquie, quant à la démocratisation du pays et à l'amélioration de la situation dans le domaine du respect des droits de l'homme;

4. vu la résolution du 13 décembre 1995 du Parlement européen sur la situation des droits de l'homme en Turquie, résolution qui exhorte aussi bien le gouvernement turc que les organisations kurdes à tout mettre en œuvre afin d'apporter au problème kurde une solution politique non violente qui respecte l'intégrité territoriale et l'unité de la Turquie, mais donne également à tous les citoyens turcs le droit d'œuvrer, par des moyens pacifiques, à la mise en

vreedzame middelen, te ijveren voor een bepaalde vorm van culturele autonomie binnen het land;

5. gelet op het eenzijdig staakt-het-vuren dat werd aangekondigd door de voorzitter van de PKK (Arbeiderspartij van Kurdistan), op 15 december 1995, wat als een eerste stap naar een mogelijke politieke benadering kan worden gezien;

6. gelet op de wijzigingen van de Turkse grondwet, waardoor de vrijheid om over politieke oplossingen te discussiëren groter is geworden, alhoewel nog talrijke personen in alle geledingen van de politieke en civiele maatschappij omwille van hun opinies worden vervolgd en bedreigd;

B. 1. dringt er bij de Turkse regering op aan de politieke democratisering voort te zetten en te verstevigen in de praktijk, toe te zien op een groeiend respect voor de mensenrechten en de nodige wetwijzigingen door te voeren om aan de burgers van Koerdische afkomst culturele rechten toe te kennen, die geen afbreuk doen aan de territoriale integriteit en eenheid van Turkije;

2. bepleit dat alle democratische krachten, betrokken partijen en organisaties, de vrijheid en de mogelijkheden zouden krijgen en aangrijpen om een nationale dialoog aan te gaan teneinde een geweldloze politieke oplossing te bereiken voor het conflict in het Zuid-Oosten, en dit boven alle etnische nationalismen;

3. moedigt de Turkse overheid, en meer speciaal de nieuwverkozen Turkse parlementsleden, aan om de nodige hervormingen door te voeren en wetwijzigingen goed te keuren teneinde de Turkse wetgeving aan te passen aan de principes en normen die gelden binnen de Raad van Europa;

4. dringt aan bij de Turkse regering en assemblee om de vier DEP-verkozenen in vrijheid te stellen;

5. vraagt dat de Europese Commissie, zoals afgesproken, de situatie van de mensenrechten in Turkije nauwgezet zou blijven opvolgen en desnoods druk zou uitoefenen door opschorting van de financiële samenwerking;

6. verzoekt de Belgische regering zich rechtstreeks tot de Turkse regering te richten;

7. vraagt de regering de Turkse overheid tevens te benaderen via de politieke samenwerking binnen de Europese Unie, de Raad van Europa, de Organisatie voor veiligheid en samenwerking in Europa (OVSE) en de Verenigde Naties opdat ook zij ertoe zouden bijdragen om het Koerdisch probleem met onderhandelingen te helpen oplossen.

9 mei 1996.

D. VAN DER MAELEN
A. BORGINON
A. GROSJEAN
H. VAN DIENDEREN
S. VERHOEVEN

place d'une certaine forme d'autonomie culturelle au sein du pays;

5. considérant que le cessez-le-feu unilatéral annoncé le 15 décembre 1995 par le président du PKK (Parti des travailleurs du Kurdistan) peut constituer un premier pas vers une éventuelle approche politique du problème;

6. considérant que les modifications apportées à la Constitution turque ont accru la liberté de discuter de solutions politiques, même si de nombreuses personnes appartenant à toutes les composantes de la société politique et civile sont encore poursuivies et menacées en raison de leurs opinions;

B. 1. insiste auprès du gouvernement turc pour qu'il poursuive et renforce concrètement le processus de démocratisation politique, fasse en sorte que les droits de l'homme soient mieux respectés et prennent, dans le domaine législatif, les initiatives qui s'imposent pour que les citoyens d'origine kurde puissent disposer de droits culturels, sans pour autant remettre en question l'intégrité et l'unité territoriale de la Turquie;

2. plaide pour que toutes les forces démocratiques, et notamment les partis et organisations concernés, puissent et veuillent entamer un dialogue national afin d'apporter une solution politique non violente au conflit armé dans le sud-est du pays et ce, par-delà tous les clivages ethniques;

3. encourage les autorités turques et en particulier les parlementaires turcs nouvellement élus à procéder aux réformes nécessaires et à adopter les modifications légales requises afin d'adapter la législation turque en fonction des principes et des normes qui prévalent au sein du Conseil de l'Europe;

4. insiste auprès du gouvernement et de l'assemblée turcs pour que soient libérés les quatre élus du DEP;

5. demande que, comme convenu, la Commission européenne continue à suivre de près la situation des droits de l'homme en Turquie et, au besoin, exerce des pressions en suspendant la coopération financière avec la Turquie;

6. invite le gouvernement belge à s'adresser directement au gouvernement turc;

7. demande au gouvernement d'insister également auprès des autorités turques dans le cadre de la coopération politique au sein de l'Union européenne, du Conseil de l'Europe, de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE) et des Nations Unies, pour qu'elles contribuent à une solution négociée de la question.

9 mai 1996.

